

EL “PODER BLANDO” DE RUSIA EN SUS RELACIONES CON CUBA

Nikolay V. Kaláshnikov

Ph.D. (Economía) (n.kalashnikov@ilaran.ru)

Asesor del director

Instituto de Latinoamérica de la Academia de Ciencias de Rusia (ILA ACR)

B. Ordynka, 21/16, Moscú, 115035, Federación de Rusia

SPIN-código: 6033-6299; Author ID: 614343;

ORCID: 0009-0007-8047-7376; Scopus Author ID: 57202079242

Recibido el 9 de septiembre de 2023

Aceptado el 10 de enero de 2024

DOI: 10.37656/s20768400-2024-1-09

Resumen. *El autor aborda el estado actual de la cooperación ruso-cubana, así como analiza el papel del “poder blando” de Rusia en el desarrollo de las relaciones bilaterales. Según su opinión, la evaluación acertada de los vínculos ruso-cubanos debe basarse en la comparación con la experiencia soviética. El autor escudriña las particularidades del “poder blando” en la política exterior rusa, sin pasar por alto la región latinoamericana. Resalta que Rusia puede aplicar el “poder blando” no más que con la ayuda financiera por parte del Estado. Hace notar el aumento de la cooperación económica entre Rusia y Cuba en los años 2022-2023. Llega a la conclusión de que ahora Rusia tiene pocas posibilidades para consolidarse en la economía cubana. Para mantener y afianzar la cooperación rusa con la Isla en el futuro cercano, Moscú debe emplear activamente todas las herramientas del “poder blando” para crear y promover una imagen positiva de Rusia, en primer término, entre la juventud cubana. Considera que Cuba merece una atención especial por parte de Rusia, mientras la aplicación práctica del “poder blando” requiere una labor persistente y sistemática.*

Palabras clave: *Rusia, Cuba, relaciones internacionales, “poder blando”, diplomacia pública, URSS, idioma ruso*

Nikolay V. Kaláshnikov

THE “SOFT POWER” OF RUSSIA IN ITS RELATIONS WITH CUBA

Nikolay V. Kalashnikov

Ph.D. (Economics) (n.kalashnikov@ilaran.ru)

Adviser of the Director

Institute of Latin American Studies, Russian Academy of Sciences (ILA RAS)
21/16, B. Ordynka, Moscow, 115035, Russian Federation

SPIN-code: 6033-6299; Author ID: 614343;

ORCID: 0009-0007-8047-7376; Scopus Author ID: 57202079242

Received on September 9, 2023

Accepted on January 10, 2024

DOI: 10.37656/s20768400-2024-1-09

Abstract. *The author takes up the modern state of the Russian – Cuban partnership and the use of “soft power” in development of the relations between Moscow and Havana. He holds that in order to get a thorough and overall idea of the nowadays links between Russia and Cuba, the Soviet experience should be taken into account. The chief ways of “soft power” used by Russia in its foreign policy are outlined. The author can’t help of thinking that in the present harsh conditions the Russian “soft power” can be carried out only through state funding. He also points out some growth of Russian-Cuban economic cooperation in 2022-2023. But at the same time Russia is not able to swell and widen its presence in the Cuban economy. That’s why in the drive to succeed in keeping unscathed the partnership in the nearest future, it seems quite necessary for Moscow to use all kinds of “soft power” tools aiming to build up and propel a positive image of Russia among the young generation of Cubans. Summing up his ideas, the author gathers that Russia should give a special treatment to Cuba. He reminds that the use of “soft power” tools implies a hard, steady and long-term work.*

Keywords: *Russia, Cuba, international relations, “soft power”, public diplomacy, USSR, Russian language*

«МЯГКАЯ СИЛА» РОССИИ В ЕЕ ОТНОШЕНИЯХ С КУБОЙ

Николай Викторович Калашников

Канд. экон. наук (n.kalashnikov@ilaran.ru)

Советник директора

Институт Латинской Америки РАН
РФ, 115035, Москва, Б. Ордынка, 21/16

SPIN-код: 6033-6299; Author ID: 614343;
ORCID: 0009-0007-8047-7376; Scopus Author ID: 57202079242

Статья получена 9 сентября 2023 г.

Статья принята 10 января 2024 г.

DOI: 10.37656/s20768400-2024-1-09

***Аннотация.** В статье рассматривается современное состояние российско-кубинского партнерства, а также возможности и проблемы использования Россией «мягкой силы» для развития двусторонних отношений. Высказывается мнение, что для правильной оценки существующего уровня взаимодействия России с Островом необходимо соотносить его с опытом советского периода. Рассматриваются особенности использования «мягкой силы» в российской внешней политике, в т.ч. на латиноамериканском направлении. По мнению автора, в России продвижение «мягкой силы» может осуществляться на современном этапе преимущественно при государственном финансировании. Отмечается наращивание экономического сотрудничества с островом в 2022-2023 гг. При этом для усиления нашего партнерства в будущем, в условиях ограниченных возможностей РФ по наращиванию своего присутствия в экономике Кубы, необходимо широкое использование всех инструментов «мягкой силы», обращенных на создание, прежде всего у молодого поколения кубинцев, положительного образа России. Куба заслуживает особого отношения со стороны России, а использование инструментов «мягкой силы» требует системности и долговременности.*

***Ключевые слова:** Россия, Куба, международные отношения, «мягкая сила», публичная дипломатия, СССР, русский язык*

El politólogo norteamericano Joseph Nye, autor del concepto del “poder blando”, destacaba que para crear una imagen

favorable de un país concreto, sería muy práctico y conveniente valerse de los recursos intangibles, tales como la cultura, ideología e instituciones políticas [1, p. 5]. En los últimos años la cantidad de las herramientas ha ido aumentando considerablemente. El concepto mencionado ha sido analizado en detalle por varios científicos rusos [2-9], sobre todo, después de quedar incorporado a la doctrina de la política exterior de Rusia [10-13].

El presente artículo aborda el tema del “poder blando” que emplea Rusia en sus relaciones con Cuba, constituyendo dichas relaciones uno de los factores clave de la expansión de la influencia rusa en América Latina y el Caribe (ALC). Según Andrey Pyatakov, investigador del Instituto de Latinoamérica de la Academia de Ciencias de Rusia, a inicios de los años 2000 Rusia mostraba poco interés por el mecanismo del poder blando en la región latinoamericana [14, p. 27]. Sin embargo, en 2013 la doctrina de la política exterior de Rusia se enfocó en la tarea de fomentar una cooperación estratégica con seis países de dicha región, entre ellos Cuba [15]. Entonces, las relaciones de Rusia con la Isla, transcurriendo dentro del rumbo general de Moscú en América Latina, se orientaron a recuperar la cooperación política y económica. Cabe decir que en algunas publicaciones se hace referencia a distintos aspectos de la colaboración humanitaria entre ambos países [16-20], sin que haya investigaciones dedicadas enteramente a este tema. Para evaluar el nivel y la calidad de nuestras relaciones con Cuba, es indispensable tomar en cuenta la experiencia de la URSS, que en su época había revelado un nuevo tipo de cooperación. El presente estudio se sustenta en un análisis integral hecho mediante los métodos comparativo e histórico. La idea central del autor es que solamente el Estado puede asegurar que Cuba sea un aliado firme y fiable de Rusia en ALC, dado que posee la capacidad para emplear el potencial de instituciones sociales y todo el surtido de las herramientas del poder blando para lograr este fin.

El “poder blando” en la política exterior de Rusia

Por primera vez, la importancia del “poder blando” fue mencionada por el presidente ruso en la reunión de embajadores en julio de 2012. En la doctrina de la política exterior de Rusia, adoptada en 2013, el “poder blando” ya se mencionaba como una herramienta integral basada en métodos y tecnologías que defieren de los que usa la diplomacia tradicional [13, p. 14]. En la doctrina de 2016 el empleo del “poder blando” fue designado como complemento a los métodos diplomáticos tradicionales [21, p. 5]. La diplomacia pública se mencionaba como uno de los medios para cumplir las tareas encomendadas, ya que puede actuar a través de los canales de comunicación tanto oficiales como no oficiales. Conforme al criterio de la conocida politóloga Marina M. Lébedeva, Rusia suele recurrir a las estructuras no estatales que se perciben por la otra parte en gran medida como cercanos al Estado [2, p. 218]. Para este propósito Rusia cuenta con una serie de instituciones: Agencia Federal para los Asuntos de Colaboración con la Comunidad de Estados Independientes, Compatriotas en el Extranjero y Cooperación Humanitaria Internacional (más conocida como *Rossotrúdnichestvo*, fundada en 2008), Fondo *Russkiy Mir* (*Mundo Ruso*, 2007), Fundación Alexander M. Gorchakov para el Apoyo de la Diplomacia Pública (2010), Consejo Ruso de Asuntos Internacionales (2011), Asociación Rusa para la Cooperación Internacional (1992), Agencia de Información Internacional *Russia Today* (*Rusia Hoy*) (2013). En desarrollo de la teoría de la diplomacia pública ha sido elaborado el concepto de la diplomacia científica que se realiza mediante los contactos entre las principales universidades y centros académicos.

El científico francés Marlen Laruelle llama “nicho” al “poder blando” ruso, pues este poder tiene por objeto preservar la influencia de Rusia en los espacios que potencialmente ya son prorrusos [22, p. 6]. Por lo tanto, su empleo eficaz en América

Latina se limitaría a Cuba, Nicaragua y Venezuela. También podría surtir algún efecto en los países que se perfilen como socios estratégicos. Laruelle hace constar que la política de “poder blando” rusa se sustenta en la historia y cultura, cumple la tarea de atender a las minorías étnicas rusas en el extranjero por la razón de pertenecer al “mundo ruso” y se lleva a la práctica por medio de *Rosstrúdnichestvo* y Fondo *Mundo Ruso*. Según el científico francés, Rusia se posiciona como defensora de los valores familiares tradicionales y como una defensora acérrima de la soberanía en los ámbitos político, económico y cultural [22, p. 9].

En una de sus últimas publicaciones Joseph Nye se mostró muy escéptico con respecto al alcance práctico del “poder blando” de Rusia y China: ambos países son gobernados por regímenes autoritarios, por lo cual “tienen dificultades para generar su propio “poder blando” por negar la libertad a talentos amplios de sus sociedades civiles” [1, p. 9]. No obstante, no sería apropiado aducir la experiencia estadounidense para evaluar la política exterior rusa, ya que el empleo del “poder blando” siempre es actual dentro de la política de cualquier Estado [5, p. 12]. De hecho, lo que hizo Nye fue confirmar su opinión anterior de que “Rusia comete un error al considerar al gobierno como la herramienta principal del “poder blando”, puesto que “la propaganda gubernamental suele gozar de poco crédito” [23]. Es ahí donde se hallan las diferencias entre Rusia y EE.UU. en cuanto a la aplicación práctica del “poder blando”. En las condiciones específicas de Rusia, donde la sociedad civil es débil e insuficiente, únicamente las organizaciones que cuenten con el financiamiento estatal pueden participar en la realización del “poder blando”.

En la actualidad, el financiamiento resulta uno de los aspectos fundamentales que determinan las dimensiones y, por ende, el rendimiento del “poder blando” ruso. A diferencia de la labor puramente propagandística, que busca conseguir un efecto rápido y, a menudo, pasajero [2, p. 215], la aplicación práctica

del “poder blando” requiere muchos años y puede extenderse más allá del futuro cercano [6, p. 50]. Es obvio que, debido a la pandemia, hostilidades bélicas en Ucrania y sanciones occidentales, la capacidad de Rusia de aplicar el “poder blando” se ve bien disminuida.

A juicio del profesor Alexander I. Pogorletskiy, en la realización del “poder blando” el mayor efecto lo surten tales herramientas como cultura, arte, educación, turismo y deporte [12, p. 103]. Sin embargo, hoy día su empleo por Rusia se ha reducido al mínimo debido a las sanciones. La mayoría de los deportistas rusos no pueden tomar parte en los grandes eventos internacionales o actuar bajo su bandera nacional. En comparación con el año 2019, la cantidad de los turistas extranjeros que vienen a Rusia ha disminuído 10 veces. Las restricciones en las rutas aéreas internacionales, impuestas en 2022, han afectado los vínculos turísticos no solamente con Europa sino también con América Latina por aumentar el tiempo y el costo de los viajes. Es inminente que habrá un cambio drástico de numerosos destinos turísticos.

En el campo de la educación, la situación es menos deplorable. La cantidad de las becas que Rusia otorga para estudiantes extranjeros se incrementó de 15 a 18 mil en 2021; se proponía aumentar su número hasta 30 mil en 2023 [24]. La cantidad de los estudiantes latinoamericanos se rondaba en 5 mil en 2023. Rusia está dispuesta a incrementar el número de las becas para los países de ALC [26], pero por ahora la parte de ALC no supera el 2% de la totalidad de las becas. Es que justamente los latinoamericanos se ven perjudicados por las dificultades de transporte.

La enseñanza del idioma y literatura rusos se lleva a cabo por medio de *Rossostrúdnichestvo* y *Russkiy Mir*. El éxito de sus actividades depende en gran medida del apoyo financiero por parte del Estado. En medio de las barreras implementadas por Europa y EE.UU. la región latinoamericana puede volverse el principal destino de la “diplomacia cultural” de Rusia con su

rico legado cultural, pero esto no será viable sin sustento estatal sólido.

Existen varios criterios para evaluar el efecto del “poder blando”. El denominador común de ellos es que Rusia va muy rezagada en comparación con otros países [6]. A finales de 2021 la compañía *Brand Finance* ascendió a Rusia de la posición 22 a la 9 con respecto al índice global del “poder blando”. Sin embargo, las acciones bélicas en Ucrania llevaron a que Rusia empeorara en 35 renglones de los 36 que se utilizan para calcular dicho índice. Como resultado, en 2023 Rusia bajó a la posición 13 [28]. Es obvio que mientras que dura el conflicto armado en Ucrania es poco factible que esta situación cambie. La profesora Olga G. Leónova opina que “la influencia del “poder blando” no es una constante. Puede debilitarse bruscamente o desaparecer enteramente en caso de que el gobierno de un país emprenda acciones impopulares en el ámbito internacional o aplique una política interna que sea desaprobada por la comunidad internacional” [9, p. 106].

La cosa esencial es que la baja calificación de Rusia evidencia que el país no usa a plenitud su potencial del “poder blando” en el mundo, incluida América Latina [29]. Los fracasos de las campañas de Moscú para crear una imagen favorable de Rusia se deben, ante todo, a la falta de una estrategia para su ejecución y a la carencia de un fundamento ideológico sólido [30].

El cambio del ambiente internacional implicó una nueva doctrina de la política exterior rusa. El documento fue firmado por el presidente de Rusia el 31 de marzo de 2023 [31]. Llama la atención que el concepto del “poder blando” ha sido sustituido por la “cooperación humanitaria internacional”. Con el fin de formar una imagen positiva de Rusia la doctrina apuesta por hacer propaganda de los logros rusos en los campos de la cultura, ciencia, educación y arte, popularizar el idioma ruso y fomentar los mecanismos de la diplomacia pública (que incluyan la tarea de entablar contactos entre entidades religiosas).

La experiencia soviética de la cooperación con Cuba

El triunfo de la Revolución cubana de 1959 y la incorporación de Cuba a la órbita política de la URSS dieron inicio al desarrollo de nexos multilaterales. Moscú calificaba las relaciones con la Isla como amistad fraternal y cooperación multifacética “con alto grado de la cohesión y comprensión política mutua, y con plena unidad de los criterios basados en la plataforma común – el apego a los principios del marxismo-leninismo” [32, p. 6]. Hasta las relaciones económicas y militares, consideradas por Nye como “poder duro”, en realidad no tenían nada de “duro”. Las únicas excepciones fueron la especialización cubana en la producción del azúcar y níquel dentro de la cooperación entre los países del campo socialista y el acuerdo alcanzado en octubre de 1962 entre Moscú y Washington (sin haber consultado a Fidel Castro) para superar la crisis de los misiles (Crisis del Caribe). Ni siquiera la presencia de unidades militares soviéticas en el suelo cubano podría verse como el “poder duro”, dado que las autoridades cubanas reaccionaron con disgusto a la noticia de su retirada de la Isla, una vez disuelta la URSS. Otra prueba fehaciente de que la ayuda económica prestada por la URSS a su aliado caribeño tenía carácter del “poder blando” fueron los más de 1100 nuevos centros de producción que existían en la Isla para mediados de los años 1980 [33, p. 171]. La certeza de este enfoque la ratifican las palabras del mismo Nye expresadas en 2021: “Algunos recursos, que en la mayoría de los casos suelen asociarse con el “poder duro”, en otro contexto pueden obrar en calidad del “poder blando” [1, p. 6].

En su esfuerzo por hacer atractivo para los cubanos el modelo económico soviético, Moscú no se limitaba a la asistencia para crear la base técnica del socialismo cubano y fortalecer las capacidades militares de La Habana. Nye destacaba que el “poder blando” de un país radica en tres recursos: la cultura (ahí donde resulta atractiva para otros), los

valores políticos (cuando el mismo gobierno les sigue en los asuntos domésticos y en el extranjero) y la política exterior (cuando ésta se percibe como legítima y goza de autoridad moral). No siempre resulta fácil combinar dichos recursos” [23]. No obstante, la URSS logró combinarlos en sus relaciones con Cuba. La política exterior soviética se compaginaba con los intereses de Cuba. La Unión Soviética siempre apoyaba a La Habana en su demanda al gobierno de los EE.UU. de poner fin al bloqueo comercial. Para los cubanos tal comportamiento convertía el primer Estado socialista en un ejemplo a seguir y en un bastión frente a la amenaza norteamericana.

La decisión cubana a favor del modelo socialista y el estatus del Partido Comunista de Cuba (PCC) como la organización política única automáticamente suponían estrechos lazos interpartidistas. Es de señalar que solamente durante dos años (1981-1983) viajaron a Cuba 60 delegaciones del Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS), mientras que en la URSS estuvieron de visita 100 delegaciones del PCC [34, p. 12]. En 1974-1984 en las escuelas del partido soviéticas cursaron estudios 65 dirigentes y ejecutivos del aparato del PCC [34, p. 14]. Se traducían al ruso los documentos de los congresos del PCC y obras de Fidel Castro, al igual que se editaba en español y se difundía en la Isla la literatura partidista soviética. La colaboración entre los partidos se complementaba con activos contactos entre entidades gubernamentales, sindicatos, organizaciones sociales (juveniles, femeninas, etc.). En noviembre de 1964 se fundó la Sociedad de Amistad Soviético-Cubana, siendo su primer presidente Yuri Gagarin. En abril de 1969 en Cuba fue creada la Asociación de Amistad Cubano-Soviética. Ambas organizaciones trabajaban con ahínco para popularizar mutuamente la historia, ciencia, literatura, cultura y arte de sus respectivos países.

El ámbito humanitario tampoco estuvo desatendido. En primer término, se trataba de la educación y formación de cuadros. Ya en el año escolar de 1961-1962 unos 400 cubanos

estudiaron en las universidades rusas [34, p. 83], mientras que en 1984-1985 ya fueron 10 mil estudiantes [34, p. 90]. Solo en tres años (1978-1980) en la URSS 165 cubanos obtuvieron el grado académico de candidato a doctor en ciencias, y uno – del de doctor en ciencias [34, p. 91]. Gracias a la cooperación entre los centros de enseñanza superior soviéticos y cubanos, para mediados de los años 1980 Cuba pudo solucionar con éxito el problema de falta del personal en el campo de la educación. Más aún, el país se hizo capaz de prestar semejante ayuda a otras naciones.

La propagación del idioma ruso constituyó un aspecto importante en la formación a gran escala de especialistas cubanos en diferentes niveles. Su aprendizaje quedó incluido en los programas escolares. En La Habana se abrió una librería que vendía obras literarias en el idioma ruso.

Además del ámbito educativo, hubo una estrecha cooperación entre las Academias de Ciencias de la URSS y Cuba, que abarcaba un cúmulo de ciencias fundamentales, aplicadas y sociales [35]. Se entablaron amplios vínculos culturales. Regularmente en ambos países se celebraban los Días de la Cultura de Cuba y la URSS, se proyectaban películas, se traducían recíprocamente obras literarias, se organizaban giras artísticas. Ambas partes participaban en las ferias del libro internacionales en Moscú y La Habana [20, p. 8]. Todo aquello contribuía a la formación de una imagen positiva de la Unión Soviética entre los cubanos.

La situación se deterioró después de que Moscú comenzara el famoso proceso de *perestroyka* a mediados de los años 1980 que alteró muchos aspectos de las relaciones con Cuba. La desintegración de la URSS y la política de Rusia hacia Cuba en los años 1990 confirmaron que “los resultados en la promoción de la imagen, alcanzados por la diplomacia pública, pueden nivelarse bien rápidamente por errores, desaciertos y acciones políticas impopulares consideradas en otros países como ilegítimas” [3, p. 21].

El “poder blando” de la Federación de Rusia

Parece acertada la opinión del investigador y diplomático cubano de que las relaciones cubano-rusas comenzaron a recuperarse después del año 2004 a raíz de la ampliación de los contactos bilaterales en todos los niveles y debido a la comunidad de los enfoques en los asuntos internacionales, sobre todo, después del año 2014 [36]. A la recuperación de la confianza política y comprensión mutua contribuyeron los intercambios de visitas tanto de los presidentes (Vladímir Putin en 2000 y 2014), Dmitry Medvédev (2008), Raúl Castro (2009), Miguel Díaz-Canel (en 2018, 2019, 2022 y 2023) y primeros ministros, como de dirigentes de diferentes instituciones gubernamentales, así como de delegaciones parlamentarias y partidistas. En 2010 los parlamentos de ambos países firmaron un acuerdo de cooperación interparlamentaria. Las relaciones económicas se reconstruían a base del pragmatismo. Aún así, en 2014 Rusia procedió a condonar el 90% de la deuda cubana (US\$ 35,2 mil millones) por los créditos otorgados por la URSS [19, p. 93]. Esta decisión, así como la prestación de diferente ayuda humanitaria bien podrían considerarse como manifestación del “poder blando”.

La etapa actual se destaca por una profunda y bien encauzada cooperación entre las cancillerías de los dos países. Hablando en la conferencia de prensa en La Habana, el 19 de febrero de 2024, después de finalizar las negociaciones con el canciller cubano Bruno Rodríguez, el ministro de asuntos exteriores ruso Sergey Lavrov evaluó altamente la coordinación de las acciones con la parte cubana en el ámbito internacional, resaltando la coincidencia de las posturas “con respecto a la necesidad de implementar un orden mundial más justo y democrático” [37]. A su vez, B. Rodríguez adujo “muchas coincidencias de ambos países en la agenda internacional” [38].

La cooperación cultural es uno de los medios vitales del “poder blando”. Su elemento cardinal es la promoción del idioma

y de la educación. Hoy se puede hablar no más que de la fase inicial del retorno del idioma ruso a Cuba. En los tiempos de la URSS, hasta 300 mil cubanos lo dominaban en una u otra medida. Para el año 2000 su cantidad se había contraído a 100 mil. En 2010 ya no eran más de 40 mil personas. En aquello incidió la disminución de la enseñanza del ruso en Cuba: en el año escolar de 1972-1973 lo estudiaban 10 mil personas en 300 escuelas y nueve universidades, mientras que en 2004 solo 30 personas tomaban clases del idioma en dos centros docentes [39].

La situación con el idioma ruso empezó a cambiar sustancialmente solamente después del año 2014. En mayo de 2017 se celebró en La Habana la primera conferencia nacional dedicada al idioma ruso y a la literatura de Rusia. Participaron en ella cerca de 100 especialistas en la cultura rusa. Además, en la Universidad de La Habana quedó constituida la cátedra del Instituto Estatal de Lengua Rusa A.S. *PUSHKIN*. Ambos hechos pusieron en evidencia el renaciente interés hacia el idioma ruso en la Isla. A partir de 2018, con el apoyo de la embajada rusa y de *Rosstrúdnichestvo*, en Cuba se celebran Días de la Lengua Rusa. En 2019 se organizó la cátedra del idioma y literatura rusos León N. Tolstoy en la Universidad del Oriente en Santiago de Cuba. En enero de 2020 la Universidad Federal del Sur (Rusia) firmó acuerdos con la Universidad de La Habana, Universidad Central (provincia Las Villas) y Universidad de Guantánamo para abrir en ellas facultades preparatorias del idioma ruso. Bajo el auspicio del Fondo *Russkiy Mir*, en la Biblioteca Nacional *J. MARTÍ* en La Habana se inauguró una sala temática dedicada a la literatura rusa [40]. En marzo de 2022, en La Habana se celebró el aniversario 60 de la Escuela Secundaria Básica para Profesores de Idioma Ruso *M. GORKI* fundada por la iniciativa de F. Castro. En mayo de 2023 fue inaugurado el Centro del Idioma Ruso adjunto a la Iglesia de Nuestra Señora de Kazán en La Habana. No obstante, son los primeros pasos del retorno del idioma a Cuba. La tarea podrá

considerarse cumplida no más cuando el aprendizaje del ruso sea incorporado a los programas de la escuela secundaria (junto al idioma inglés).

La “retirada” de la lengua rusa del sistema de educación de la Isla iba acompañada por una brusca reducción de la cantidad de los estudiantes cubanos en las universidades rusas (de los 6.000 en 1990-1991 a 202 en 2009-2010) [39]. El primer paso encaminado a cambiar tal estado de las cosas fue la firma en 2010 de un acuerdo marco para la cooperación entre los ministerios de educación de Rusia y Cuba. Desde 2011 Cuba cuenta con 100 becas para los estudios en las universidades rusas. Dicha cuota abarca todos los niveles de la educación superior, así como estudios de postgrado y prácticas académicas. Las cifras revelan, sin embargo, que no ha sido aprovechada en su plenitud. En 10 años no más que 600 cubanos cursaron sus estudios en Rusia; en 2021 estaban por graduarse 70 estudiantes [41]. Conforme a los datos estadísticos, en 2023 en Rusia había 300 becarios cubanos, de ellos 51 debían graduarse de maestría, licenciatura y de postgrado [42]. Entre las causas de tanta escasez está, sin duda, el pobre conocimiento del idioma ruso. Durante la XX sesión de la Comisión Intergubernamental, celebrada en mayo de 2023, su copresidente ruso Dmitry Chernyshenko reiteró que Rusia seguía otorgando a Cuba 100 becas para los estudios de grado y postgrado en los centros docentes rusos.

Las universidades se han tornado la vía principal de la diplomacia científico-educativa de Rusia en Cuba. A partir de 2015 se realizan anualmente foros de los rectores rusos y cubanos. Durante su celebración se firmaron decenas de convenios entre distintas universidades con el propósito de desarrollar la cooperación tanto en la promoción del idioma ruso como en otros temas de interés común. El nuevo acuerdo intergubernamental para la cooperación en el campo de la educación superior (2022) contribuirá al fortalecimiento de estos

vínculos. La colaboración académica se ve mucho más modesta, especialmente, en la esfera de las ciencias sociales, lo que obedece a la escasez del financiamiento.

Las celebraciones recíprocas de las fechas memorables indudablemente constituyen un aporte a tomar en cuenta para la promoción de la imagen de Rusia en Cuba. Una gran resonancia tuvo la ayuda de Moscú en la recuperación de la cúpula dorada del Capitolio Nacional y restauración de la Estatua de La República de 18 metros de alto, que este edificio alberga, para el 500 aniversario de La Habana en 2019, así como la participación de la delegación rusa encabezada por la presidenta del Consejo de Federación Valentina Matviyenko en estas festividades (en las cuales tuvo lugar la presentación del ballet del Teatro Mariinsky). En Rusia, a su vez, se festejó el 60 aniversario de la Revolución cubana [43]. En 2020 en Cuba, pese a las restricciones por la pandemia, *Rosstrúdnichestvo* y la embajada rusa organizaron la celebración del 75 aniversario de la Victoria, incluyendo la transmisión por la televisión cubana de una serie de películas sobre la Gran Guerra Patria. Una gran resonancia tuvo también la inauguración del monumento a F. Castro en una plaza moscovita que lleva su nombre, el 22 de noviembre de 2022.

La televisión cubana sirve de una importante herramienta para propagar la cultura rusa entre la población cubana, transmitiendo películas sobre temas predominantemente históricos y militares, así como dibujos animados, muchos de los cuales habían sido creados en los tiempos soviéticos. A partir del 25 de mayo de 2020 el canal televisivo *Rusia Hoy* se esmera día y noche en informarle al espectador cubano (las transmisiones se efectúan en el idioma español) sobre los enfoques de Moscú respecto a la agenda internacional y sobre los acontecimientos dentro de Rusia. Según S. Lavrov, quien estuvo de visita oficial en Cuba en febrero de 2024, “la esfera humanitaria, la cultura y la educación representan un ámbito rico de nuestra cooperación que cuenta con una buena historia” [37].

Para cumplir con la tarea de afianzar la imagen positiva de Rusia en la sociedad cubana, se requiere de una acción duradera, pertinaz y constante. Los problemas existentes dejan a descubierto las debilidades y falencias del “poder blando” ruso, puesto que “las actividades que se llevan a cabo no surten efecto a largo plazo en la comunidad latinoamericana” [21, p. 38]. La mayoría de las labores desarrolladas por *Rossotrúdnichestvo* en Cuba se concentran en La Habana, lo cual disminuye sustancialmente su rendimiento público. Para mejorar las cosas sería prudente tener misiones en otras ciudades, aumentando así su cobertura.

Dada la situación extremadamente difícil que hoy persiste en Cuba, la ayuda de Moscú se vuelve un elemento crucial del “poder blando” ruso. Rusia ha reanudado los suministros de recursos energéticos que hacen tanta falta en la Isla. En 2022 ellos constituyeron el 92% de los US\$ 451 millones de las exportaciones rusas a Cuba (el restante 8% fueron alimentos) [45]. En la primera mitad del año 2023 distintas entidades rusas, tanto estatales como empresariales (encabezadas por el Consejo de Negocios Rusia-Cuba), incrementaron sus actividades en Cuba.

Es sabido que la ayuda humanitaria es una herramienta eficaz del “poder blando”. A inicios de 2023 Rusia despachó a Cuba 23 mil toneladas de granos como ayuda. Cuba es muy sensible a toda manifestación de la solidaridad. En julio de 2023 el periódico *Granma* publicó un artículo dedicado al Día de Rusia. La publicación ponía de relieve la ayuda prestada por Moscú durante la pandemia, así como la asistencia rusa en los esfuerzos por afrontar las secuelas de la explosión en un hotel habanero, apagar el incendio en los almacenes de petróleo en Matanzas y superar los estragos causados por el huracán Ian [46].

El “poder blando” debe emplearse, en primer término, para crear una imagen positiva de Rusia entre la juventud cubana. En la conferencia de compatriotas rusos que residen en diferentes

provincias del país isleño, celebrada en diciembre de 2021 en La Habana, se destacó la necesidad de que los jóvenes cubanos fueran abarcados por los proyectos culturales y educativos de Rusia. Se habló de lo indispensable que es traducir y transmitir de modo regular por la televisión cubana las películas rusas y clases del idioma ruso, organizar actividades culturales y exposiciones para la juventud, llevar a cabo una labor perseverante en las redes sociales [47].

Bajo la presión de las sanciones y otras limitaciones solamente el Estado tiene la capacidad de financiar las giras artísticas y musicales rusas a Cuba. En 2024 se prevén giras del Coro Turetsky y Soprano. Sigue la colaboración entre los ministerios de educación de Rusia y Cuba, que se extiende también al ámbito vacacional (descanso de los niños en centros de recreo de ambas naciones). Va consolidándose la cooperación deportiva. El equipo cubano tomó parte en los Juegos del Futuro-2024 en la ciudad de Kazán. El presidente de *Inder Osvaldo Vento Montiller* reafirmó la disposición para crear un grupo de trabajo sobre deportes en el marco de la Comisión Intergubernamental y potenciar el intercambio de especialistas de ambos países, así como lograr que deportistas rusos viajen a los eventos en la Isla y los cubanos lo hagan en Rusia [48]

Es de notar que el efecto práctico del “poder blando” no se manifiesta únicamente en lo positivo de la imagen de Rusia entre los cubanos. También hay que atraer la atención de la población rusa a los problemas de la Isla, generar sentimientos de compasión y solidaridad, haciendo comprender la necesidad de ofrecerle a Cuba toda clase de ayuda. Últimamente hubo pasos concretos en esta dirección. Sin embargo, hace falta una labor ardua y escrupulosa para, al menos, poder acercarse al nivel de la percepción que había tenido Cuba en nuestro país en la época soviética.

Conclusiones

Cuba es el socio estratégico más importante de Rusia en la región latinoamericana, por lo cual merece una atención especial. Desintegrada la URSS, las relaciones de Rusia con Cuba (al igual que con los demás países de la región) se volvieron pragmáticas poniendo énfasis en la interacción en los asuntos internacionales y bajando el nivel de los lazos económicos y humanitarios. Como resultado, la imagen de Rusia, sucesora de la URSS, se empeoró en amplios sectores de la sociedad cubana.

El arreglo de las controversias de los años 1990 y reanudación de la cooperación estratégica en cumplimiento de la doctrina de la política exterior rusa de 2013 (donde aparece el concepto del “poder blando”) allanaron el camino para mejorar la imagen de Rusia en Cuba. La experiencia soviética en este aspecto fue excepcional y hoy resulta inalcanzable debido al sistema político diferente que tiene Rusia. Pero, de todos modos, esta experiencia es trascendental para hacer un análisis comparativo orientado a evaluar la factibilidad y rendimiento de los pasos que se emprendan. Con una sociedad civil poco desarrollada, el éxito en el empleo del “poder blando” es viable no más que con apoyo financiero del Estado.

Hoy podemos afirmar que la cooperación entre Rusia y Cuba aumenta en diferentes esferas. Pero el nivel alcanzado, con la excepción de la interacción en la agenda internacional, aún permanece insuficiente como para constar la recuperación de las posiciones soviéticas. Agobiada por una profunda y tenaz crisis económica, Cuba tiene grandes expectativas en cuanto a la ayuda por parte de Rusia. De su eficiencia dependerá en gran medida la imagen de Rusia entre las nuevas (“postsoviéticas”) generaciones cubanas. Por eso, la aplicación sistemática y a largo plazo de todo el conjunto de las herramientas del “poder blando” hará viable que la Isla sea un aliado seguro y leal, sin importar los cambios generacionales.

Bibliografía References Библиография

1. Nye J.S. Soft Power: the Evolution of a Concept. *Journal of Political Power*. Cambridge, 2021, pp. 1-13.

2. Лебедева М.М. «Мягкая сила»: понятие и подходы. *Вестник МГИМО Университета*. М., 2017, №3 (54), с. 212-223 [Lebedeva M.M. “Myagkaya sila”: ponyatiye i podkhody [“Soft power”: Concept and Approaches]. *Vestnik MGIMO Universiteta*. Moscow, 2017, no. 3 (54), pp. 212-223 (In Russ.)].

3. Радиков И.В., Лексютина Я.В. «Мягкая сила» как современный атрибут великой державы. *Мировая экономика и международные отношения*. М., 2012, №2, с. 19-26 [Radikov I.V., Leksytina Y.V. “Myagkaya sila” kak sovremennyy atribut velikoy derzhavy [“Soft Power” as the Modern Attribute of the Great Power]. *Mirovaya ekonomika i mezhdunarodnyye otnosheniya*. Moscow, 2012, no. 2, pp. 19-26 (In Russ.)].

4. Матвеевко Ю.И., Галаева М.Г. Стратегия «мягкой силы» основных акторов международных отношений. *Проблемы постсоветского пространства*. М., 2016, №4 (10), с. 69-79 [Matveyenko Y.I., Galayeva M.G. Strategiya “myagkooy sily” osnovnykh aktorov mezhdunarodnykh otnosheniy [The “Soft Power” Strategy of the Main Actors in International Relations]. *Problemy postsovetskogo prostranstva*. Moscow. 2016, no. 4 (10), pp. 69-79 (In Russ.)].

5. Кошкар-оол А.А. «Мягкая сила» в международной политической коммуникации: подходы и интерпретации концепции. *Международные коммуникации*. М., 2019, №1 (10) [Koshkar-ool A.A. “Myagkaya sila” v mezhdunarodnoy politicheskoy kommunikatsii: podkhody i interpretatsii kontseptsii [“Soft Power” in International Political Communication: Approaches and Interpretations of the Concept]. *Mezhdunarodnyye kommunikatsii*. Moscow, 2019, no. 1 (10) (In Russ.)].

6. Харитоновна Е.М. Эффективность «мягкой силы»: проблемы оценки. *Мировая экономика и международные отношения*. М., 2015, №6, с. 48-58 [Kharitonova Y.M. Effektivnost' “myagkooy sily”: problemy otsenki [The Effectiveness of “Soft Power”: Problems of Assessment]. *Mirovaya ekonomika i mezhdunarodnyye otnosheniya*. Moscow, 2015, no. 6, pp. 48-58 (In Russ.)].

7. Гутенев М.Ю. Научная дипломатия как инструмент достижения внешнеполитических целей. *Мировая экономика и международные отношения*. М., 2021, №6, с. 119-127 [Gutenev M.Y. Nauchnaya diplomatiya kak instrument dostizheniya vneshnepoliticheskikh tseley [Science Diplomacy as a Tool for Achieving Foreign Policy Goals]. *Mirovaya ekonomika i mezhdunarodnyye otnosheniya*. Moscow, 2021, no. 6, pp. 119-127 (In Russ.)].

8. Швыдко В.Г. «Умная сила» на транстихоокеанском пространстве безопасности и сотрудничества. *Мировая экономика и международные отношения*. М., 2014, №9, с. 5-15 [Shvydko V.G. “Umnyaya sila” na transtikhookeanskom prostranstve bezopasnosti i sotrudnichestva [“Smart power” in the Trans-Pacific Space of Security and Cooperation]. *Mirovaya ekonomika i mezhdunarodnyye otnosheniya*. Moscow, 2014, no. 9, pp. 5-15 (In Russ.)].

9. Леонова О.Г. Динамика рейтинга «мягкая сила» России. *Век глобализации*. М., 2020, №2, с. 104-118 [Leonova O.G. Dinamika reytinga “myagkaya sila” Rossii [Dynamics of Russia’s “Soft Power” Rating]. *Vek globalizatsii*. Moscow, 2020, no. 2, pp.104-118 (In Russ.)].

10. Володин В.М., Рожкова Л.В., Сальникова О.В. «Мягкая сила» в мировом сообществе и внешней политике России. *Право и управление. XXI век*. М., 2017, №3, с. 68-80 [Volodin V.M., Rozhkova L.V., Sal'nikova O.V. “Myagkaya sila” v mirovom soobshchestve i vneshney politike Rossii [“Soft power” in the World Community and Russian Foreign Policy]. *Pravo i upravleniye. XXI vek*. Moscow, 2017, no. 3, pp. 68-80 (In Russ.)].

11. Волхонский М.А., Муханов В.М. Российская «мягкая сила» на Южном Кавказе: концептуальная неопределенность и вопросы практического применения. *Мировая экономика и международные отношения*. М., 2022, №5, с. 98-111 [Volkhonskiy M.A., Mukhanov V.M. Rossiyskaya «myagkaya sila» na Yuzhnom Kavkaze: kontseptual'naya neopredelennost' i voprosy prakticheskogo primeneniya [Russian “Soft Power” in the South Caucasus: Conceptual Uncertainty and Issues of Practical Application]. *Mirovaya ekonomika i mezhdunarodnyye otnosheniya*. Moscow, 2022, no. 5, pp. 98-111 (In Russ.)].

12. Паршин П.В. Проблематика «мягкой силы» во внешней политике России. *Аналитические доклады*. М., 2013, №1 (36), с. 9-13 [Parshin P.V. Problematika «myagkoj sily» vo vneshney politike Rossii [Problems of “Soft Power” in Russian Foreign Policy]. *Analiticheskiye doklady*. Moscow, 2013, no. 1 (36), pp. 9-13 (In Russ.)].

13. Погорлецкий А.И. «Мягкая сила» и экспортный потенциал России в несырьевых секторах экономики. *Мировая экономика и международные отношения*. М., 2021, №3, с. 102-110 [Pogorletskiy A.I. “Myagkaya sila” i eksportnyu potentsial Rossii v nesyr'yevykh sektorakh ekonomiki [“Soft Power” and Russia’s Export Potential in Non-resource Sectors of the Economy]. *Mirovaya ekonomika i mezhdunarodnyye otnosheniya*. Moscow, 2021, no. 3, pp. 102-110 (In Russ.)].

14. Пятаков А.Н. Россия – Латинская Америка в XXI веке: трудности и противоречия сближения. *Russie.Nei.Visions*, Париж, 2020, №119, 35 с. [Pyatakov A.N. Rossiya-Latinskaya Amerika v XXI veke: trudnosti i protivorechiya sblizeniya [Russia and Latin America in the XXI

Century: Difficulties and Contradictions of Rapprochement]. *Russie.Nei.Visions*. Paris, 2020, no. 119, 35 p. (In Russ.).

15. Концепция внешней политики Российской Федерации. 12.02.2013 [Kontseptsiya vneshney politiki Rossiyskoy Federatsii. 12.02.2013 [Concept of Foreign Policy of the Russian Federation. 12.02.2013]. URL: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/70218094/> (accessed 08.06.2022). (In Russ.).

16. Данненберг А.Н. Российско-кубинские отношения в постбиполярный период. М., ИЛА РАН, 2006, 189 с. [Dannenberg A.N. Rossiysko-kubinskiye otnosheniya v postbipolyarnuyu period [Russian-Cuban Relations in the Post-Bipolar Period]. Moscow, ILA RAS, 2006, 189 p. (In Russ.).

17. Куба: от адаптации к переменам. Отв. ред. В.М. Давыдов. М., ИЛА РАН, 2007, 114 с. [Kuba: ot adaptatsii k peremenam [Davydov V.M., ed. Cuba: from Adaptation to Changes]. Moscow, ILA RAS, 2007, 114 p. (In Russ.).

18. Куба: новый этап адаптации. Отв. ред. В.М. Давыдов. М., ИЛА РАН, 2011, 112 с. [Kuba: novyy etap adaptatsii [Davydov V.M., ed. Cuba: a New Period of Adaptation]. Moscow, ILA RAS, 2011, 112 p. (In Russ.).

19. Куба накануне смены поколений. Отв. ред. В.М. Давыдов. М., ИЛА РАН, 2017, 126 с. [Kuba nakanune smeny pokoleniy [Davydov V.M., ed. Cuba on the Eve of Generation Change]. Moscow, ILA RAS, 2017, 126 p. (In Russ.).

20. Калашников Н.В., Николаева Л.Б. Россия – Куба: эволюция сотрудничества. *Латинская Америка*. М., 2014, №7, с. 4-26 [Kalashnikov N.V., Nikolayeva L.B. Rossiya – Kuba: evolyutsiya sotrudnichestva [Russia – Cuba: Evolution of Cooperation]. *Latinskaya Amerika*. Moscow, 2014, no. 7, pp. 4-26 (In Russ.).

21. Об утверждении Концепции внешней политики Российской Федерации. Указ Президента Российской Федерации от 30.11.2016 г. №640 [Ob utverzhdenii Kontseptsii vneshney politiki Rossiyskoy Federatsii. Ukaz Prezidenta Rossiyskoy Federatsii ot 30.11.2016 g. №640 [On Approval of the Foreign Policy Concept of the Russian Federation. Decree of the President of the Russian Federation dated November 30, 2016 No. 640]. URL: <https://kremlin.ru/acts/bank/41451/> (accessed 07.06.2022) (In Russ.).

22. Ларюэль М. Мягкая сила России: источники, цели и каналы влияния. *Russie.Nei.Visions*, Париж, 2021, №122, 30 с. [Laruelle M. Myagkaya sila Rossii: istochniki, tseli i kanaly vliyaniya [Soft Power of Russia: Sources, Goals and Channels of Influence]. *Russie.Nei.Visions*. Paris, 2021, no. 122, 30 p. (In Russ.).

23. Nye J.S. What China and Russia Don't Get About Soft Power. *Foreign Policy*. Washington D.C., 29.04.2013.

24. Число иностранных студентов в России за три года выросло на 26 тысяч [Chislo inostrannykh studentov v Rossii za tri goda vyroslo na 26 tysyach [The Number of Foreign Students in Russia Has Increased by 26 Thousand over Yhree Years]. URL: <https://minobrnauki.gov.ru/press-center/news/mezhdunarodnoe-sotrudnichestvo/46158/> (accessed 27.10.2022) (In Russ.).

25. Число иностранных студентов в России в 2022 году. ТАСС, 29.11.2022 [Chislo inostrannykh studentov v Rossii v 2022 godu [Number of Foreign Students in Russia in 2022 (In Russ.)].

26. Путин заявил об увеличении квоты на прием студентов из Латинской Америки в 2023 году. ТАСС, 29.09.2023 [Putin zayavil ob uvelichenii kvoty na priyem studentov iz Latinskoy Ameriki v 2023 godu [Putin Announced an Increase in the Quota for Admitting Students from Latin America in 2023 (In Russ.)].

27. The Soft Power 30. *Portland, USC Center on Public Diplomacy*. URL: <https://softpower30.com> (accessed 07.11.2022).

28. Global Soft Power Index 2023: Gulf Nations on the Rise in Global Soft Power Index 2023 – UAE, Saudi Arabia, Qatar Climb in New Rankings. *Brand Finance*. London, 02.03.2023.

29. Курьлев К.П. Соотечественники – инструмент «мягкой силы» России за рубежом [Kurylev K.P. Sootechestvenniki – instrument “myagkoy sily” Rossii za rubezhom [Compatriots – an Instrument of Russia’s “Soft Power” Abroad]. URL: <https://realtribune.ru/news-people-445> (accessed 20.07.2023) (In Russ.).

30. Карпович О.Г., Троянский М.Г. Формирование положительного внешнеполитического имиджа России на постсоветском пространстве. *Международная жизнь*. М., 18.07.2020 [Karpovich O.G., Troyanskiy M.G. Formirovaniye polozhitel'nogo vneshnepolitesheskogo imidzha Rossii na postsovetskom prostranstve [Formation of a Positive Foreign Policy Image of Russia in the Sost-Soviet Space]. *Mezhdunarodnaya zhizn'*. Moscow, 18.07.2020 (In Russ.).

31. Концепция внешней политики Российской Федерации. 31.03.2023 [Kontseptsiya vneshney politiki Rossiyskoy Federatsii. 31.03.2023 [The Concept of Foreign Policy of the Russian Federation. 31.03.2023]. URL: https://www.mid.ru/ru/foreign_policy/official_documents/1860586/ (accessed 10.09.2023) (In Russ.).

32. Владимиров В.Х., Костин В.Г. Куба: 20 лет новой внешней политики: 1959-1979. М., Международные отношения, 1980, 239 с. [Vladimirov V.Kh., Kostin V.G. Kuba: 20 let novoy vneshney politiki: 1959-1979 [Cuba: 20 Years of New Foreign Policy: 1959-1979]. Moscow, *Mezhdunarodnye otnosheniya*, 1980, 239 p. (In Russ.).

33. Великий Октябрь и Кубинская революция. Отв. ред. А.Д. Бекаревич, В.В. Вольский. М., Наука, 1987, 287 с. [Velikiy Oktyabr' i Kubinskaya revolyutsiya [Bekarevich A.D., Vol'skiy V.V., eds. The Great October Revolution and the Cuban Revolution]. Moscow, Nauka, 1987, 287 p. (In Russ.)].

34. Основные направления советско-кубинского сотрудничества (1959-1984). Отв. ред. М.А. Манасов. М., ИЭМСС АН СССР, 1985, 139 с. [Osnovnyye napravleniya sovetsko-kubinskogo sotrudnichestva (1959-1984) [Manasov M.A., ed. The Main Directions of Soviet-Cuban Cooperation (1959-1984)]. Moscow, IEMSS AC USSR, 139 p. (In Russ.)].

35. Калашников Н.В. Программа развития Острова Хувентуд. Полевое исследование ИЛА АН СССР. *Латинская Америка*. М., 2021, №6, с. 87-96 [Kalashnikov N.V. Programma razvitiya Ostrova Juventud. Polevoye issledovaniye ILA AN SSSR [Development Program for Isla Juventud. Field Research of the ILA of the USSR Academy of Sciences]. *Latinskaya Amerika*. Moscow, 2021, no. 6, pp. 87-96 (In Russ.)].

36. Rodríguez Etcheverry V.M. Estado actual y perspectivas de las relaciones bilaterales entre Cuba y Rusia. *Revista Política Internacional*. La Habana, 2020, no. 8, pp. 72-82.

37. Выступление и ответы на вопросы СМИ Министра иностранных дел Российской Федерации С.В. Лаврова по итогам переговоров с Министром иностранных дел Республики Куба Бруно Родригесом. 19.02.2024 [Vystupleniye i otvety na voprosy SMI Ministra inostrannykh del Rossiyskoy Federatsii S.V. Lavrova po itogam peregovorov s Ministrom inostrannykh del Respubliki Kuba Bruno Rodriguesom. 19.02.2024 [Speech and Answers to Media Questions by the Minister of Foreign Affairs of the Russian Federation S.V. Lavrov after Negotiations with the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Cuba Bruno Rodríguez, 19.02.2024]. URL: https://www.mid.ru/ru/press_service/vizity-ministra/1933065/ (accessed 20.03.2024) (In Russ.)].

38. Canciller ruso sostiene encuentros de alto nivel en Cuba. *Granma*. La Habana, 19.02.2024.

39. Арефьев А.Л. Русский язык на рубеже XX-XXI веков. М., Центр социального прогнозирования и маркетинга, 2012, 450 с. [Aref'ev A.L. Russkiy yazyk na rubezhe XX-XXI vekov [Russian Language at the Turn of the XX-XXI Centuries]. Moscow, Tsentr sotsial'nogo prognozirovaniya i marketinga, 2012, 450 p. (In Russ.)].

40. Новиков С. На Кубе отметили международный день русского языка. *Российская газета*. М., 09.06.2020 [Novikov S. Na Kube otmetili mezhdunarodny den' russkogo yazyka [International Russian Language Day Was Celebrated in Cuba]. *Rossiyskaya gazeta*. Moscow, 09.06.2020 (In Russ.)].

41. Россия и Куба шагают вместе: и в науке, и в образовании [Rossiya i Kuba shagayut vmeste: i v nauke, i v obrazovanii [Russia and Cuba Are Marching Together: so as in Science and in Education]]. URL: <https://www.mii.ru/news/175835> (accessed 13.11.2022) (In Russ.).

42. Cuba y Rusia apuestan por fortalecer la cooperacion cientifica y educativa. *Cubadebate*. La Habana, 06.06.2023.

43. Калашников Н.В. 60 лет Кубинской революции. *Латинская Америка*. М., 2019, №4, с. 62-71 [Kalashnikov N.V. 60 let Kubinskoj revolyutsii [60 Years of the Cuban Revolution]. *Latinskaya Amerika*. Moscow, 2019, no. 4, pp. 62-71 (In Russ.)].

44. Cuba y Rusia por el impulso a los sectores principales del desarrollo economico en la Isla. *Granma*. La Habana, 17.05.2023.

45. Cuba y Rusia buscan ampliar la cooperaci3n a mediano y largo plazo. *Sputnik Mundo*. Moscú, 17.07.2023.

46. Que los fuegos artificiales tambi3n sean por la amistad. *Granma*. La Habana, 12.06.2023.

47. Страновая конференция российских соотечественников прошла на Кубе [Stranovaya konferentsiya rossiyskikh sootchestvennikov proshla na Kube [The Country Conference of Russian Compatriots Was Held in Cuba]. URL: <https://pravfond.ru/press-tsentr/stranovaya-konferentsiya-rossiyskikh-sootchestvennikov-proshla-na-kube/> (accessed 09.06.2022) (In Russ.)].

48. Cuba y Rusia consolidan v3nculos en el deporte. *Granma*. La Habana, 21.02.2024.